

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Kylltérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félre 8 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## A vármegye tavaszi közgyűlése.

— márc. 22.

Zemplén vármegye törvényhatósága folyó hó 21-én tartotta meg Sátoraljaújhelyben rendes, évnegyedés tavaszi közgyűlését, a törvényhatósági bizottság tagjainak szokatlanul élénk érdeklődése s nagy részvételével.

Kora reggel népes lett a vármegye székvárosa; látható volt hogy nagy érdeklődés mellett fog a közgyűlés lefolyni. Ennek oka mindenképpen az, mert a mostani közgyűlés tárgysorozatában választások is szerepeltek; továbbá a kedvezőre fordult tavaszi időjárás, mely hivatogatólag intett a vármegye atyái felé, s harmadsorban, hogy a közgyűlés napján országos vásár is volt Újhelyben, így tehát érthető hogy rég látott nagy számban gyűltek össze a bizottsági tagok a kellemes levegőjű nagy teremben, hol már jóval a közgyűlés bevezetése előtt hatalmas hullámokat vetett a kapacitálás, s a választások által előidézendő személyváltozások feletti eszmecsere. — A karzatot Zemplén vármegye szép hölgyei szállották meg, innen kísérve figyelemmel a férfiak komoly munkáját.

Ennek a diszes hölgykoszorúnak érdekességét kölcsönözött a budapesti Nemzeti Színház illusztris művésznőjének, Márkus Emiliának ottléte, kit itteni vendégszereplései hoztak városunkba. A karzaton Zemplén szép hölgyei között megjelent művésznőt a törvényhatósági bizottság fiatalabb tagjainak kezdeményezésére a jelen voltak megjelenezték s lelkes tapsokkal üdvözölték és ezzel a közgyűlés komoly tárgysorozatának mintegy enyhítéséül abba egy költői epizódot iktattak be.

A varannói főszolgabírói állás betöltése volt a legfőbb érdeklődés tárgya. Ez állásra Bernáth Béla tb. és jelenleg varannói helyettesített főszolgabíró, s Malonyay Tamás sztrópkói főszolgabíró pályáztak. Erős pártja volt mindkettőnek, úgy hogy a szavazás eredményének kihirdetése előtt jóslásokba sem igen lehetett bocsátkozni.

A szolgabírói választásnál is igen nagy volt az érdeklődés, mert a vélemények valóságos hullámverései tüntek elő, különösen Zombory és Móré között,

kik a hét pályázó közül elsősorban kiemelkedtek.

Nagy érdeklődéssel várta a törvényhatósági közgyűlés Meczner Gyula főispán elnöki megnyitó beszédét. Ugyiszintén kiváló érdeklődés mutatkozott a Molnár István elhunytával megüresedett közigazgatási bizottsági tagsági hely betöltése tárgyában is, — szóval a közgyűlés feszült figyelem s emelkedett hangulat közepett folyt le. — Részleteiben itt számolunk be róla:

### A közgyűlés megnyitása.

Meczner Gyula főispán díszmagyar öltözékben d. e. 9 órakor lépett a terembe, az egybegyűltek éljenzése mellett. Elnöki székét elfoglalva üdvözi a törvényhatósági bizottság tagjait s a következő elnöki megnyitó beszédet mondta el:

### Tek. tvhatósági biz. közgyűlés!

Tisztelettel üdvözlöm a mai rendes közgyűlésünkön megjelent bizottsági tag urakat! A közgyűlést megnyitom.

Szomorú kötelességet kell első helyütt teljesítenem, midőn legnemesebb tagtársunk és nesztorunknak, parnói Molnár István urnak gyászos elhunytát jelentem.

Két évtizeden át volt vármegyéinknek szeretett főispánja. Működése, tényei által maradandó nyomokat hagyott maga után és el nem évülő érdemei előkelő helyet biztosítanak nevének vármegyéink történetében.

Lankadatlan energia, szinte páratlan gyakorlati érzék és tapasztalat jellegzik hosszú főispáni működését.

Ezen tulajdonai által ugyszólva korlátlan vezetőjévé lett vármegyéinknek. A hatalom birtokában azonban sohasem elvesztette szemé elől a vármegye közérdekét s az igazság szolgálatát.

Atyja volt az általa nevelt tisztviselői karnak; jóltevője a hivatali személyzetnek.

Nagy gondokkal ápolta a vármegye közművelődési és közigazgatási érdekeit. A magyarosító egylet alakítása, a vármegyei utthalózat kiépítése, jelentékeny részének állami kezelésbe lett átvétele, a vármegyei gazdasági egyesület működésének hatékony támogatása, a gazd. egyesület szőlészeti szakosztályának megalakítása, a hegyaljai szőlők rekonstrukciós nagy munkájának előmozdítása dicsérik nevét, felköltik tiszteletünket, hálánkat, kegyeletünket!

Édesen fájó emlékek tolnak lelki szemeink elé, ha vissza vezetjük gondolatainkat a multakon tündezve, midőn ezen elnöki székéből hallottuk atyáskodó szembeállását, ha a vármegyére, vagy valamelyik városára, községére valami újabb megterhelésnek csak látszata is mutatkozott. Nem tért ki a legerősebb kormányrendeleteknek sem; azok ellen ismételt és

ismételt felírta, miglen a legtöbb esetben sikerült célját elérnie.

Még füleinkbe cseng e helyről annyiszor hangoztatott élénk felhívása: „Uraim! ne engedjék magukat rosszul kormányoztatni.“

A nagy politikában szigorú, sőt néha szenvedélyes pártvezérnek bizonyult; mi az akkori viszonyoknak természetzerű folyománya volt; működésének alapja azonban itt is csak a tiszta, a lángoló hazaszereget volt, melytől lelkesesülve ragadta 1848/49-ben is mint ifju vitéz honvéd a harci kardot kezébe, s mely által lelkesítve állott 1905/906. emlékeztető alkotmányvédelmi küzdelemben a küzdőknek legelső sorába, s a 80 éves aggastyán ott végezte életét, ahol kezdette mint ifju, a hazának, a haza alkotmányának lelkesült védelmében. Méltó életfutás egy hazafihoz, méltó a férfiuhoz!

Volt egyéniségében ami a nagyságra emlékeztet. Nem hiába született nagy korszakban, élt és küzdött nagy idők nagy férfikkal, kik közül Deák Ferenc s Andrássy Gyula grófnak szeretett barátja, mondhatni kedvence volt s a „Pityu“ név disze felhatott egész a legdicsőbb asszony által ékesített királyi trónnak számolyáig.

Ezek a kimagasló tulajdonai párosulva az egyéni szeretetre méltósággal, az igazi őszinte magyar szívéllyességgel, barátságos, általános tisztelet, becsülés és szeretet tárgyává tették, mi leginkább halálában mutatkozott meg az osztatlanul nyilvánult igazi imponás részvétben.

Nagy azért a mi vármegyéink közönségének vesztesége is; mi is mindnyájan atyánkat, atyai jó barátunkat, bölcs tanácsadónkat siratjuk a boldogultban s a gyászoló család sulyos fájdalomában veteledve, keseregve osztozunk!

Az alispán ur jelentésével összefüggésben és kapcsolatban kérem méltóztassák a t. közgyűlés a boldogultnak el nem hervadó érdemeit és kedves emlékét jegyzőkönyvünkben megörökíteni s a gyászoló családhoz részvét iratot intézni.

Az indítványnak egyhangu elfogadása után felolvasták Kecskemét város that. bizottságának átiratát, melynek nyomán vármegyéink törvényhatósága a Rákóczi kor történetének egy nagy terjedelmű munkában leendő megírása költségeihez a közművelődési alap terhére 2000 koronás hozzájárulást szavazott meg. — E korszak nagy történettudósát, Thaly Kálmánt pedig hazafias, lelkes irattal már előzőleg, még a decemberi közgyűlés határozatából folyólag üdvözölte a törvényhatóság. A határozat, melyet Thuránszky László főjegyző jegyzett és adott ki: méltán megérdemli, hogy itt teljes szövegében adjuk a következőkben:

Zemplén vármegye that. bizottsága igaz örömmel fogadja Kecskemét város lelkes közönségének ama hazafias elhatározását, hogy a tártörvényhatóságokat és általuk

a törvényhatóságok társadalmát egy 200,000 koronás, vagy még nagyobbra rugó összeg összegyűjtésére és ez összegnek a magyar történelmi társulat rendelkezésére való bocsátására szólítja föl azon célból, hogy II. Rákóczi Ferenc dicső fejedelmünk, valamint Thököly Imre fejedelem és bujdosó társaik hamvainak hazahozatala alkalmából annak a korszaknak, — amelynek jellegét az ő egyéniségük és működésük adta meg, — története, a már meglévő s még ezután összegyűjtendő adatok alapján egy egységes tudományos munkában feldolgoztatván, ezáltal e korszak története és törekvései a tárgyilagos történetírás világánál nemcsak a magyar nemzet minden tagjával megismertessék, a magyar nemzet minden egyes tagjának újra a szívébe vésetessék, hanem a II. Rákóczi Ferenc által vezetett szabadságharc okai és céljaival annál inkább, mert jórészt még ma is azok az okok és célok képezik a magyar nemzeti politika tengelyét — a többi európai népek is megösmertessenek.

E vármegyének, mint az egész Rákóczi-család származó-helyének és dicső fejedelmünk II. Rákóczi Ferenc szülő vármegyéjének törvényhatósági bizottsága teljesen átérve és magáévá téve azon indító okokat, amelyek Kecskemét város lelkes, hazafias közönségét ez elhatározására indították, t. i. „hogy eme dicső napok hatása“ necsak a nemzeti érzés fényesebb felvillanása legyen, hanem újra megerősítse a nemzeti öntudat, a nemzet százados céljai elérésére irányzott törekvést:

Kecskemét város törvényhatósági bizottságának f. évi október hó 27-én tartott rendkívüli közgyűlésében 22555/343. sz. a. e tárgyban meghozott határozatához a legőszintébb készséggel minden tekintetben hozzájárul. A jelzett célra Kecskemét áldozatkész közönségéhez hasonlóan a közművelődési alaplól a maga részéről 2000, azaz kettő ezer koronát szintén megszavaz és a szoban forgó alap felügyeletével megbízott vármegyei közigazgatási bizottságot felkéri, hogy a megszavazott összegnek 4 év alatt kifizetendő 4 egyenlő részletben való kiutaltatása iránt intézkedjék, nehogy az alap egyszerre megrendíthessék.

Miután pedig e vármegye közönségének az az óhajta, hogy e történetírás necsak kizárólag e korszakra és a II. Rákóczi Ferenc által vezetett szabadságharcra szorítkozzék, hanem az egész Rákóczi-családnak származását felölelvén, e korszak és a szabadságharc előzményeire is kiterjesztessék: felhívja a várm. alispánját, hogy az ezekre vonatkozó és e vármegyében, mint a Rákóczi-családnak eredeti ősi fészkeiben bizonyosan bőven rendelkezésre álló adatokat részben a várm. levéltárából, a mennyiben a vármegye főlevéltárosának hivatalos munkaköre és elfoglaltsága meg-

Vizvezeték,  
központi fűtés,  
csatornázás,

## ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaújhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,  
szivattyus kutak,  
mosdó, closet  
berendezése.

Villamos világítás, erőátviteli telepek, tervet és költségvetést kívánatra készítek.

engedi a várm. főlevéltárnokával, részben pedig a Rákóczi-féle ősi birtokok székhelyein gyűjtse, illetőleg gyűjtse össze és majdan a magyar történelmi társulat rendelkezésére bocsássa. E célra a törvényhatósági bizottság 500 kor. tiszteletdíjat tűz ki és annak kiutalására a vármegye alispánját fölhívja.

Jóleső érzéssel tölti el e vármegye törvényhatósági bizottságát, hogy Kecskemét város közönsége a legbensőbb melegséggel megemlékezik ősz tudósunkról, Thaly Kálmánról is, a ki az átirat szinigaz szavai szerint egy élet buzgó munkásságát áldozta e korszak történelmi adatainak összegyűjtésére és feldolgozására, a miért a magyar nemzet iránta soha nem szűnő hálával méltán viseltetik.

Hála és elismerés illeti meg őt, mert egész életét a Rákóczi kultusznak szentelte, mert soha nem szűnt meg azon fáradozni, hogy a Rákóczi szellemét fölélessze, ébrentartsa, a magyar nemzet minden rétegébe belécsépegtesse, hagyományait, emlékeit, adatait a feledés homályából kiemelje, összegyűjtse, feldolgozza és ez örökbecsű művei által alapját megvesse ennek a történet megírásának, a melynek eszméjét Kecskemét vetette fel, ez alkalommal általunk is elfogadott hazafias szellemű határozatával.

Egy élet fáradozásának legszebb jutalma az, ha elérjük a kitűzött célt, a melyért küzdöttünk.

Thaly Kálmán, a ki egész életét az azért fáradozott, azon fáradozott, hogy II. Rákóczi Ferenc és a bujdosó társak hazajövetelének útját egyengesse, előkészítse, — elérte célját.

A magyarok Istene megengedte neki, elérni életének azt a legszébb napját — a mely egyszerűsége a magyar nemzetnek is legszebb napja volt — hogy az Ő jó urának, a kinek, miként egykoron zágoni Mikos Kelemen egész életét szentel — hamvait évszázados pihenő helyéről kiemelve, — messze idegenből hazahozza, az édes magyar anyaföldben, a szabadságnak az Ő hősi véreikkel megszentelt e földjében örök pihenésre helyezhesse, az Ő szentelt koporsóját ez utolsó útján, mint hűséges szolgálója, követhesse.

Ennél szebb, ennél magasabb jutalmat közszeretést és becsülésben álló ősz tudósának maga a nemzet sem nyújthatott volna!

Mit nyújthatna hát neki egy vármegye közönsége, minthogy kész örömmel ragadva meg az alkalmat, a hála lobogóját hajtja meg előtte esdve a magyarok lstenőhez, engedje Neki még azt az örömet is megélnie, hogy eszményképe, hön szeretet fejedelmünk, — a miért küzdött, harcolt és mindent áldozott, a mit e földön áldozni lehet — független, szabad magyar földben lelje meg örök pihenését.

A vármegye közönsége e határozatát tisztelete és elismerése jeléül Thaly Kálmánnak, 22555/343. kgy. számú határozatára válaszul Kecskemét város lelkes közönségének és Kecskemét e hazafias határozatának támogatásául az összes társtörvényhatóságnak megküldi.

Ez az irat Thuránszky László főjegyző ékes tollát dicséri és amint bebizonyult, kedves emlékeket keltett a kiváló tudósnál, és szinte hirnővre vergődött, ezt az ünnepelt tudós következő szövegű s a törvényhatósághoz intézett válaszirata bizonyítja:

Mélyen tisztelt Vármegyei Közönség!

A Nemes Vármegye t. Közönségének m. é. december 18-án tartott közgyűléséből kelt, megtisztelő

határozatát lelkes és ékes szavakban tolmácsoló s 740/17.752. 1906. sz. alatt hoztam intézett alispáni iratot e napokban mély köszönettel vettem.

Tisztelt Vármegyei Közönség! Közpályán működő tudóst és politikust magasabb jutalom nem érhet, mint a minden időkben történetlen hazafiságu törvényhatóságok szives elismerése. A néhai dicsőséges vezérő-fejedelmünk, az önzetlen honszeremlem és ideális, nemes jellem páratlanul álló, fontos tökélyű megtestesülése: II. Rákóczi Ferenc és viharos kora történelmének hosszú évtizedek munkájával való felderítése s ugyanazon nagy és nemes szabadsághős és bujdosó társai idegen földben nyugodott hamvainak fölfedezése, megállapítása s az édes hazába visszahozatala érdekében tett és legvégül diadalmas sikerre jutott, ámbár szerény, de kitartó fáradozásaimat széles Magyarországon, megyei és városi törvényhatóságainak igen nagy száma részesíté meleg hangu, üdvözlő és elismerő irataival e fényes jutalomban. Melyek — megvallom — bőségesen kárpótolják ama magasabb cél elérésére szentelt minden munkálkodásomat.

És ha már a többi törvényhatóságok kegyes elismerései oly jól estenek hálás szívemnek; még szívesebben jobban megmagasztaltam a dicsőséges Rákóczi-ház és annak legnagyobb tagja: II. Rákóczi Ferenc fejedelm szülő-vármegyéjének t Zemplén vármegyének főntebb idézett üdvözlő és kitüntető, nagybecsű irata. Amely bensőséggel, szives meleg hangjával, a rajongó hazaszeretet legeszményibb felfogásával s gyönyörű fogalmazatával a törvényhatóságok üdvözlő iratainak gyöngyét képezi.

Szívem legmélyéig meghatva, határtalan hálával köszönöm tehát e remek iratot, mely munkás életemnek egyik legédesebb jutalma léssen mind utolsó órámig.

Mély háláérzettel eltelve öröklök a Rákóczi lelkes Vármegyéje kiválóan tisztelt Közönségének lekötelezett.

Budapest, 1907. február 27-én.

Alázatos szolgálója:

Dr. Thaly Kálmán,

ors. gyűlési képviselő, a szent hamvakat hazahozott orsz. ötös bizottság elnöke, a magy. kir. Szent-Istvánrend vitéze, a török császári Ozmanierend I. oszt. nagy kordónának tulajdonosa s a m. t. Akadémia osztályelnöke, több város díszpolgára stb.

Általános éljenzés és taps követte a Thaly Kálmán levelének felolvasását.

**Választások.**

Elnöklő főispán erre a tárgyszóhoz 1. pontjában jegyzett választások megejtésére hívja fel a közgyűlést. Előre látható lévén hogy a választások közfelkiáltással meg nem ejthetők, ugy a kijelölő s a szavazatszedő két küldöttséget megalakítja. A kijelölő választmányba Csöke Józsefet, Molnár Bélát, Farkas Róbertet, Nemthy Józsefet és Matolai Etelét; — az I. szavazatszedő küldöttségbe (A—M.) elnökül Miklósy Istvánt, tagokul Bálint Dezsőt és dr. Kesső Gézát; a II. küldöttségbe (M—Z.) dr. Fried Lajost elnökül, tagokul pedig Ehlert Gyulát és Konstantin Gézát nevezi ki. Jegyzők a kijelölő választmányban s az I. küldöttségnél Görgey Géza, a II. küldöttségnél dr. Kóvér Zoltán. A kijelölő választmány határozatát rövid idő mulva kihirdeti főispán, mely szerint a varannói főszolgabírói állásra a beérkezett pályázati kérvények alapján Bernáth Béla tb. főszolgabíró és Malonyay Tamás sztrop-

kói főszolgabíró jelöltettek. — A közgyűlést a szavazás megejtésének időtartamára felfüggeszti. Nagy izgalom közt, de a legszebb rendben folyt le a szavazás a két küldöttség előtt, melynek eredményét elnökölő főispán jóval 10 óra után hirdette ki s amely szerint Bernáth Bélára 213, Malonyay Tamásra pedig 136 szavazat lett beadva, így tehát a varannói járás megválasztott főszolgabírójára — 77 szótöbbséggel — Bernáth Béla lett.

A Bernáth főszolgabíróvá választása folytán megüresedett szolgabírói állásra a kijelölő választmány mind a hét pályázót, névszerint Mórét Gyula, Zombory Géza, Lukács Béla, Jeney István, Matyasosky Kálmán, dr. Kóvér Zoltán és Pavletics Gyula közigazgatási gyakornokokat jelölte.

Elnöklő főispán — a közfelkiáltással megkísérelt szavazásánál a többséget megállapítani nem levén képes, — elrendelte a névszerinti szavazást, melynek eredménye a következő lett:

Mórét Gyula kapott 138; dr. Kóvér Zoltán 2; Jeney István 13; Zombory Géza 125 szavazatot. Szavazás közben Matyasosky Kálmán és Pavletics Gyula a jelöltségtől vissza léptek. — Lukács Bélára szavazat nem esett. Főispán tehát 13 szavazattöbbséggel megválasztott szolgabírónak Mórét Gyulát jelentette ki. Az üresedésben levő I. oszt. szolgabírói állásra Fejér Elemér lett előléptetve.

**Főispáni kinevezések.**

A szolgabírói választások után elnökölő főispán tudatja a közgyűléssel, hogy főispáni joghatóságából folyólag kinevezte: *Vármegyei tb. tisztiügyészeké: Székely Károly, dr. Kovács Gábor és dr. Kellner Soma ügyvédek. — Vármegyei tb. alügyészekké: Eperjessy Lajos, dr. Hunyor Sándor, dr. Szirmay Béla, dr. Dick Sándor és dr. Adriányi Béla ügyvédek. Tb. főszolgabíróvá Lantos János szerencsi szolgabíró, tb. szolgabíróvá: Barathy Bélát s vármegyei tb. aljegyzővé Matyasosky Kálmán közigazgatási gyakornokot. — A kinevezett tisztviselők közül — akik jelen voltak, — a hivatali esküt nyomban letették a közgyűlés színe előtt.*

**Közig. bizottsági tag választás.**

Nem kevésbé feszült figyelem mellett folyt le az a választás is, mely Molnár István elhunytá folytán a közigazgatási bizottságban megüresedett hely betöltését tárgyalta. E díszes állásra a közgyűlés Nemthy József nyug. árvaszéki elnököt választotta meg.

**Egyéb választások.**

Az állandó választmányba öt évi idő tartamra 80, s a központi választmányba egy tagnak beválasztatása. Az állandó választmány tagjai tulnyomó részben a volt tagok lettek ismét. A központi választmány tagjául Kun Frigyes választatott meg.

Az idő előrehaladottsága folytán d. u. 1 órakor elnökölő főispán a közgyűlést bezárta, illetve annak folytatását a következő nap d. e. 9 órájára tűzte ki.

**Ebéd a főispánnál.**

Id. Meczner Gyula főispán a törvényhatósági bizottsági tagok tiszteletére folyó hó 21-én és 22-én a vármegye háza nagytermében fényes ebédet adott. Folyó hó 21-én délután két órakor a vidéki s 22-én a helybeli bizottsági tagok voltak hivatalosak az ebédre, mivel a vármegye háza nagyterme egyszerre nem fogadhatta be a meghívottakat.

A kétnapi ebédre hivatalos volt mintegy 180 bizottsági tag és főtisztviselő, kiknek díszes névsorából kiemeljük a következőket: Gr. Wolkenstein Oswald v. b.

titkos tanácsos, br. Sennyey Miklós, br. Waldbooth Odón, gróf Hoyos Sándor; továbbá Dókus Gyula alispán, Dókus Ernő, Görgey Gyula, Pyber Ignác őrnagy, — kamarások; Hiszem Kálmán apát-esperes, Farkas Róbert dr. prem. kanonok, Miklósy István főesperes, Gruska Lajos pápai kamarás, Radácsi György thel. akad. igazgató, Bálint Dezső, Korbély Géza, dr. Goldberger Izidor lelkészek; — Bernáth Béla, dr. Buza Barna, Potoczky Dezső, Meczner Béla, Czibur Bertalan, Nagy Barna, dr. Fried Lajos orsz. képviselő; — Wladár Emil nagybirtokos, Lengyel Manó ny. ezredes, Pekáry Gyula a zemplénvármegyei függetlenségi párt elnöke, Eisert István kir. ügyész, Mauks Endre pénzügyigazgató, Hönsch Dezső műszaki tanácsos, Diószeghy János min. titkár, Beregszászy István, kir. tanfelügyelő, Thuránszky László főjegyző; dr. Szirmay István tiszti főügyész, Pintér István árvaszéki elnök, Székely Elek polgármester, — Molnár Béla, Kossuth Lajos, Nemthy József, Zalay Andor nagybirtokosok, a csendőrtisztikar képviselőiben Török Kálmán százados, a honvéd tisztikarból Bacsinzky Gyula százados, Seippiades Iván és Milassin Kornél hadnagyok, továbbá számosan a kir. törvényszéki bírák, árvaszéki ülnökök s egyéb közhivatali főbb tisztviselők közül és sok vármegyei s városi törvényhatósági bizottsági tag.

A fényes ebédnek igazán gyönyörködtető érdekességet szerzett az a körülmény, hogy id. Meczner Gyula főispán három viruló szép asszony-leánya: *Walter Lászlóné, Gortvay Aladárné s dr. Bessenyei Zénóné* ügyeltek fel a felszolgálásra, jelenlétükkel háziassá, kedvessé és bizalmassá tevén a fényes ebédet, melynek jóságát csak fokozta, hogy a főispán saját tűzhelyéről került minden ételnemű a terítékre.

A meghitt otthonosság, a jó ebéd s kitűnő italok hatása felvillanyozólag hatottak a jelenvolutakra s az emelkedett hangulatban megindult a felköszöntők egész áradata. — Az első felköszöntőt pezsgőöntés után maga a vendéglátó főispán id. Meczner Gyula mondta a töle megszokott, komoly érzelmtől s mély tartalmasságu gondolatoktól áthatott beszéd keretében.

A mindvégig kitartó figyelemmel kísért beszédben kiemelte, hogy a vármegyei közgyűlésen a választások alkalmával a bizottsági tagok alkotmányos kötelességüknek tettek eleget s bár pártokra is szakadtak: ez a tény nem jelenti a további békés, jó egyetértés felbomlását, mely a fehér asztal mellett most oly szépen nyilvánul meg. Ez a békés egyetértés ünnepnappá teszi számára e napot. Élteti Zemplén vármegye közönségét s erőt s egészséget kíván a bizottsági tagoknak.

Ezután Korbély Géza ez a híres, szép szavu pap mondott nagyhatásu beszédet. Elmondta, hogy meghajtja lobogóját a vármegye kormányzója előtt, de jelenben nem a vármegye kormányzójáért, de azért a bölcs férfiúért emeli poharát, aki az alatt a rövid idő alatt, mióta a megye élén áll, megteremtette a Kazinczy-kör új életét, aki megszüntette a pártok közötti viszálykodást és érvényre juttatta a legigazabb érzelmeiket, ki egyenlítő a vallásfelekezettek közötti villongásokat, akire elmondhatja egyuttal, hogy ha ez a férfiú marad a vármegye élén, akkor az általa hirdett eszmék s a jó ügy feltétlenül győzni fog: üriti poharát Meczner Gyula főispánra.

Utána Buza Barna dr. orsz. képviselő emelt poharat Korbély Gézára, a mi — ipsissima verba — távozó dicsőségünkre. Beszéde folyamán felémeltette, hogy a mi főispánunk nyu-

**Tüdöbetegek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza**  
 cilia számtalan tanár és orvos által naponta ajánva.  
**Sirolin**  
 Minkogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.  
**Roche**  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj.)

galmát sokszor megzavarta ő is. (Felkiáltások: Nyugalmaszót zavargó.) De mert a harcából születik a nyugalom s így tisztázódnak az eszmék, ebben látja előző eljárásának a mentességét s lelkesedéssel élteti azt az "Öreg"-nek nevezett egyént, kinek véleményét e vármegye minden fia oly tiszteletben tartja: Meczner Gyula főispán.

Dr. Fried Lajos orsz. képviselő mondott ezután szép beszédet a főispánra, kit viruló rózsáival, — jelenlevő szép leányaival — köszönt fel általános éljenzések és tapsok közepett.

Majd dr. Szirmay István tiszti főügyész szellemes felköszöntőjében gyönyörködtünk, a ki a vármegyei közélet egyik redivivus tagjáért, kit ma a közgyűlés a közigazgatási bizottság tagjává választott, Nemthy Józsefért emelt poharat nagy éljenzések közepett.

Válaszul Nemthy József a főispánra — mint aki az ő közigazgatási bizottságba való beválasztásának kezdeményezője volt, — emelt poharat.

Meczner Béla orsz. képviselő az ő ifjúkori barátja — s e vármegye büszkeségeért, Dókus Gyula alispánért, — dr. Fried Lajos Dókus Ernőért s Molnár Béláért, — dr. Szirmay István Meczner Béláért, — Meczner Gyula főispán a jelenlevő hat, Zemplén vármegyei elnöki orsz. képviselőért üritettek poharat.

Az ebéd a késő délutáni órákban ért véget, lelkes hangulatban.

#### Második nap.

A közgyűlés terjedelmes tárgysorozatóból az első napon csak 9 pont lévén letárgyalható, a többi ügyek felett március 22-én és 23-án tanácskozott a törvényhatóság. A hozott határozatok közül e kettőt emeljük ki.

#### Bizalom a kormányban.

Nagy lelkesedéssel mondotta ki a közgyűlés, hogy a jelenlegi kormány iránt feltétlen bizalommal viseltetik; bizalmi szavazatát feliratban juttatja a kormányelnök kezéhez azzal a kéréssel, hogy a most folyamatban levő kiegyezési tárgyalások során az ország gazdasági függetlensége megóvassék.

#### Az ellentállás emlékei.

Elhatározta a törvényhatóság, hogy a nemzeti ellentállásban részt vett vármegyei tisztviselők neveit a székház nagytermében elhelyezendő márványablakban megörökíti s az alkotmányos érületű, a nemzet igazságtalanságaitól főispánok arcképeit a nagy terem számára megfesteti.

A közgyűlés lapunk zártakor még nem nyert befejezést.

#### Cabaretestély a polgármesternél.

— márc. 21.

Székely Elek polgármester és neje, f. hó 16-án fényesen sikerült estélyt rendeztek Korona-utcai lakásukon. A meghívott vendégek erre az estélyre soká vissza fognak emlékezni. Már maga az a körülmény, hogy az összes táncosnők costümben jelentek meg, ez est külső képét rendkívül színessé varázsolta.

Este 10 órakor az arengur: Bajusz Zoltán jelt adott a felvonulásra. 30 táncos sorfala között vonult be a terembe 16 szebbnél-szebb leány és asszony.

A menetet Kossuth Iza (perces leány) nyitotta meg. Sipját hangosan fujva, kínálta a botjára akasztott percekkel. Utána jött sorban Kossuth Jerne (pásztor leány); Székely Mária (ördög); Hönisch Macza (pillangó); Lakatos Ica (oláh cigány leány); Lakatos Lenke (spanyol táncosnő); Barthos Pipi (chansonette); Répássy Margit (mosonó); Szűts Ibolyka (paraszt menyecske); Mauks Margit (ouckerli) Fleischman Oszkárné (száz-

szorszép); Gnädig Lipótné (a János vitéz Iluskája); Isépy Zoltánné (roccocó); Bessenyei Zénóné (empire) és Boronkay Lászlóné (Chrisanthaius.) Valóban szép látvány volt, amit ez a tarka-barka kép nyújtott.

Ösmerkedés után kezdődött a tánc. Fél 12-kor a termet gyorsan nézőtérre alakították át a cabarethez, melyben a szereplők és a rendező olyasvalamit produkáltak, a mi hivatalos — művész komédiásoknak is igaz becsületére vált volna.

A cabaret számai rendkívül ötletesen voltak megválasztva. A közönség tapsvihara közt jelent meg a dobogón a conferenciére: Lakatos Lenke (Pierettének öltözve) s óriási derűtlenség közt mondta el Gnädig Lipótnak ez alkalomra irt szellemes verses prólogját. Alig vonult vissza a pajkos Prólóg — a távolban fulbe mászó olasz dal csendült meg s három olasz énekes (Füzesséry Zoltán, Matyasovszky Kálmán és Kabina Géza) lép elő, elbucszatva Carnevált.

Majd két bájos apróság Kossuth Jerne és Iza jelmezben kis piros szalmakalappal táncolt be és dalolt édesen egy dalt a szalmakalapról s táncolt hozzá meneutet elragadó kezesen. Vidám kiáltással rohant most be egy Pierót: Gnädig Lipót s az ő ösmert művészetével mesélt nekünk Clarendon korhely hercegéről. Egyszerre cigányok telepedtek le a pódiumra s kilépett egy dacos paraszt leány: Barthos Pipi s tomboló tapsvihara közt bemutatót egy Fedák utánzatot: magyar dalokat szavalt, cigányzene mellett olyan hűen utánozva "az isteni Zsazsát," hogy a rendező önkéntelen felsőhajtott: "Zsazsa, ha látnád a rokonyodat!" Ismétlés után egy perc alatt Chansonné alakult át ez a tüneményes tehetségű fiatal leány s dalolt az ő behízsgó hangján a kicsi fésűről, a melynek hangja olyan lágy! A tapsorkán lecsilapultával Vitéz Róbert jön elő panamához öltözve (női jelmezben) s nagy sikerrel énekelte és táncolta el ezt a most oly közkedvelt kuplét.

A cabaret első része ezzel véget ért, a cigány keringőbe fogott s a párok a Vig özvegy csodás zenéje mellett élvezettel suhannak el egymásmellett. Egy órákor souppéhez ült a társaság, igazán szemrehányást tenne e referens magamagának, ha külön meg nem emlékeznék a háziakról, a kiknek közismert vendégszerető nyájasa ez estén sokszorozva vette körül a legjobb kedélybe stimelt társaságot.

A souppé nagyon gazdag volt, ami különben azok előtt, akik bár csak egyszer is vendégei voltak e háznak — újságszámba semmiesetre sem megy! A souppé csárdás után kezdődött a cabaret másik része: megnyitótul Szűts Ibolyka, Bajusz Zoltán és Székely László adtak elő egy secessziós népszínművet óriási hahota közt.

Isépy Zoltán egy eselődleányt mutatott be, aki a babája után busul s tányér törülés közt énekel a "megy a gőzös" nótát. A pompás előadás könnyezésig megkacagattatta a jelenvöltoakat. Most következett az est "pièce de resistanceja" a bájos házikasasszony: Székely Mária Glavari Hanna montenegrói jelmezében egy huszártól (Matyasovszky Kálmán) kísérve durcásan besiet s aranyosan csengő hanggal szidja le, bambának, gyászvitéznek ezt a jóképű huszár gyereket. Ennek a kuplénak az előadása elragadó volt s olyan tapsvihart támasztott, hogy talán még az elég távolban lakó Dókus Lászlók is felébredtek reá.

A rendező Tuti-frutit jelentett. Csemegét vártak s kaptak is! Két ügyes gyerek: Matyasovszky Kálmán és Fejér Andor mutatott be egy egyveleget: medvetáncolatot, joungeurt, automobilt, phonographot, fűrészelést s egy pár utánzatot a me-

netelésből (Wieland Aladárt, Szirmay Istvánt és Hlavathy Bélát.) Végül hat ur: Berzeviczy Béla, Bajusz Zoltán, Matyasovszky Kálmán, Füzesséry Zoltán, Kabina Géza és Székely László frack és cilinderben, monocklival felfegyverkezve lépkedtek elő s harsogó kacagás közt elénekelték a "Vig özvegy asszony indulóját". Ennyi látvány és élvezet után a bál természetesen a legvidámabb hangulatban folyt tovább. A reggeli órákban a táncosok confetti csatát rendeztek a menekülő hangos sikongatása közt. A souppénál csinos levelező lapnak formált műsort osztottak szét a cabaretról. Hogy ez a mulatság ilyen fényesen sikerült: első sorban a házi asszony és ur érdeme, a kiknek igazi magyaros vendégszeretete páratlan. Sok része volt a sikerben Bajusz Zoltánnak is, aki az estélyt s a cabaretet oly ötletesen rendezte s annak összes számaina a táncokkal együtt maga tanította be.

Carnevál végbucsuja pompás volt tehát, még ma is napok múltán fülünkben zsong bucsudala: "di Carnevál — mora tara tiri turi lastin cuncercó".

#### VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

##### (Városi rendkívüli közgyűlés.)

(Saját tudósítónktól.) Sátoraljaújhely r. t. városi képviselőtestülete folyó hó 22-én d. u. 3 órákor a városháza nagy termében Székely Elek polgármester elnöke alatt rendkívüli közgyűlést tartott, a melyben a képviselőtestület hivatalos tagjain kívül Alexander Vilmos, Armágyi János, Bettelheim Sándor, dr. Buza Barna, Deutsch Adolf, dr. Fried Lajos, Grünbaum Simon, dr. Gombos Gáspár, Horváth József, Lipschitz Adolf, Markovics Miksa, Mátolai Etele, Miklósy István, Majoros Gyula, Móró Dániel, Róth Bernáth, dr. Róth József, Szöllösy Arthur és Tóth János képv. testületi tagok vettek részt.

A közgyűlés megnyitása után s a napirend előtt Székely Elek polgármester állott fel s igen szép szavakkal emlékezett meg a város egyik 25 évet szolgált tisztviselőjéről: Kelner Sámuel rendőralkapitányról. Elmondotta, hogy a város e derék tisztviselője tisztességgel, becsülettel és odaadással viselte tisztét, amelyet a 25 éves jubileuma alatt az akkori darabontok azzal jutalmaztak, hogy karhatalommal távolították el hivatalából. Kockára tette hivatali állását, 25 évi szolgálata után járó nyugdíját, megélhetési módját, egy szóval egész existenciáját. Amidőn ezt a képviselőtestület tudomására hozta, kérte, hogy Kelner Sámuel rendőralkapitány érdemeinek jutalmazására módot keressenek. E tárgyhöz Buza Barna dr. képv. test. tag szólalt fel, ő is a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott e szerett tisztviselőről s indítványozta, hogy Kelner Sámuel anyagi és erkölcsi megjutalmazása céljából a polgármester és a pénzügyi bizottság hozzon érdemleges indítványt. Az indítványt megéljenzették és egyhangulag határozattá emelték. Azután Szegő Ernő vízvezetési tisztviselő kérelmét a képviselőtestület a p. ü. bizottság javaslata alapján elutasította. Bemutatták azután a Dvorák budapesti műépítész által a "Vörös ökör" helyén építendő két emeletes palota, szálloda, boltelhelyiségek, redout, kaszinó, kertek. napi piac stb. tervét. A terv és a homlokzati rajz szerint egy impozáns palotával gazdagodnék a város. A képviselőtestület Szöllösy Arthur, Halász József és mások felszólalása után akként határozott, hogy a palota építését 1908. évi május hó 1-éig elhalasztja. E határozat nagyon is indokolt, mert ily nagyfontosságú terv kivitele hosszabb megfontolást igényel. Több, kevésbé fontos tárgy elintézése után a közgyűlés véget ért.

#### HIREK.

— Nagyhét. Holnapi nappal, virágvasárnapjával veszi kezdetét a nagyhét, mely alatt a sátoraljaújhelyi rk. plébánia templomban az isteni tiszteletek következő sorrendben tartatnak meg: Virágvasárnap d. e. fél 10 órákor pálmaszentelés, körmenettel, utána nagymise, mely alatt a Máté féle evangéliumból vett Passiót éneklé a kar. — D. u. fél 3 órákor a nagyböjti katekizáló szentbeszéd befejezése, — utána litániával. Hétfőn, kedden és szerdán reggelenként fél 8 órákor kismisek, szerdán délután 3 órákor Lamentáció. — Csütörtökön d. e. 9 órákor ünnepi nagy mise, mely alatt a harangok elhallgatnak nagyszombat délelőtti 9 órájáig. Délután 3 órákor Lamentáció. — Pénteken d. e. 9 órákor az előirt szertartás, utána szentbeszéddel. Ekkortól a szombat esti feltámadási szertartásig az Ur koporsójához járulhatnak a hívek, mely a plébánia templomban egyik mellék oltár alatt van föllítva. D. u. 3 órákor Lamentáció. — Szombaton reggel 7 órákor tűz-, keresztelőkut- és husvétiggyertyaszentelés, 9 órákor ünnepi nagymise, d. u. 6 órákor feltámadási szertartás körmenettel. Husvét vasárnapján reggel 8 órákor nagymise s a husvét étek szentelése, d. e. 10 órákor szentbeszéd, utána nagymise d. u. 3 órákor vescevény. Husvét hétfőjén az isteni tiszteletek a vasárnapi szokás szerint.

— A Kazinczy-kör alakuló közgyűlése. A zemplénvármegyei "Kazinczy-kör" folyó hó 20-án délután 2 órákor tartotta meg élénk érdeklődés mellett lefolyt alakuló közgyűlést a vármegyei ház nagytermében. Az alakuló közgyűlésen, melyen id. Meczner Gyula főispán elnököt — elfogadták a módosított alapszabályokat, melyeknek a belügyminiszterhez való felterjesztésére a kör vezetőségét kérték fel. A választmányt 30 taguvá bővítették ki. A közgyűlés során örökös díszelnökké gróf Hadik Bélát, a kör tiszteletbeli tagjainul gróf Majláth Józsefet és nejét, védnökökül gróf Andrássy Dénest és gróf Wallis Gyulánét választották meg. A kör igazgató-alelnöke dr. Hornyay Béla lett.

— Esküvő. Bagdy István bodrogsárai ev. ref. előkönyörgő tanító e hó 20-án esküdött örökösűséget Csunyocsa Andor gömröszalóci földbirtokos leányának, Jolánkáknak.

— Gyermeknap. A legszebb, a legnemesebb, legmagasztosabb foglalkozás apró, védtelen, mindenkitől elhagyott rongyos, éhez és didergő gyermekek gondozása, felruházása, istápolása. Akik e magasztos cél szolgálatába szegődnek, akik a mai önző korban mások bajával — különösen az ilyen apró szerencsétlenekkel törődnek, magokhoz emelve módot nyújtanak arra, hogy a teljes romlástól, az éhségtől és didergéstől megmeneküljenek, mondom, akik a gyermekvédelemre alakult liga szolgálatában állanak, azok egyrészt istenes, másrészt hazafias cselekedetet teljesítenek s méltók arra, hogy nemes tettükről mi el ne felejtkezzünk s e lap hasábjain kolportálva teljes elismerésünk s dicsőretünknek adjunk kifejezést. Az utcai kirakatokba függesztett plakátokból látjuk, hogy apr. 2-3-án "Gyermeknap" lesz. A vendéglősök gyermeknapját özv. Kovacsics Ignácné kezdi meg, aki a 2- és 3-án befolyó jövedelmének 30%-át adja e nemes célra alakult liga pénztárába. Es éppen ezért megérdemli a minden erőnkől való támogatást nemes céljához. Ha ezen a 2 napon mulatás céljára félretett filléreinket ott költjük el, dicsőretes cselekedetet teljesítünk s ha tekintetbe vesszük, hogy e két napon át érte a városi veu-

déglőben cigány-hangverseny is lesz, közönségünk támogatása bizonyos. Minden egyes csepp, amely a gyermekek könyveinek felszárítására van áldozva, boldog öntudattal tölt el mindenkit.

— **Helyettes szerkesztőnk lovas ügye.** Lapunk egyik számában egy, a nagyképű, de tudatlan színházi kritikuskot ostorozó cikk jelent meg, mit a „Felsőmagyarországi Hírlap” egyik munkatársa magára véve: arra hírlapi uton válaszolt. A cikkre Németh Pál lapunk helyettes szerkesztője a válasz alaptonusának megfelelő hangnemben tartott „nyilatkozat”-ban felelt. A lapunkban megjelent „Nyilatkozat” sértő kitételeiért Láncai Aladár, dr. Garai Ármán és dr. Bettelheim Jakab utján provokálta lapunk helyettes szerkesztőjét, ki dr. Adriányi Béla ügyvédet s Barna Géza joghallgatót nevezte meg segédeikül. Miután Láncai Aladár illetékes fórum kvalifikálta: a segédek harcceptelenségig vivandó kárparbjában állapodtak meg. A párba, melyben Németh Pál orvosaként dr. Guttmann Lipót kórházi alorvos szerepelt, folyó hó 22-én délután 1 órakor folyt le a „Magyar Király”-ban. Az első összecsapásnál Láncai Aladár — hasbanadás mellözve lévén — hasán sérült meg, mire az orvosok Láncai Aladár kijelentésére is, a harcceptelenséget megállapították. Németh Pál sértetlen maradt. A felek párba után nem békültek ki.

— **Árvíz veszedelem.** Félelmes s veszedelmes ellenség a tavaszi árvíz. Hirtelen jön a hőmpölygő ár, elől a vizek mentén lévő szántóföldeket s réteket, menekülni tőle alig lehet. Városunkat az óriási hőmenyiség rohamos olvadása szintén árvízzel fenyegeti. A gyártelep mellett lévő Ronyva patak árja előntötte a szomszédos földeket s a körülötte épült házakat előntéssel fenyegeti. A víz terjedésének főoka egyes helyeken összetörülő jégtömegek, a melynek robbantási munkálatait Kérészy Gyula v. mérnök és Friss Heiman tűzoltótiszt vezetik. Ha komplikáció közbe nem jön, veszedelem nélkül fog a víz lefolyni. — **Szladek** Károly Felsőbodrogi vízszabályozó társulati igazgató kérésére pedig vármegyénk alispánja sürgönyileg intézkedett, hogy három század utász katona azonnal kirendeltesse Töketeresre kik kellő számú műszaki tisztet vezetésére alatt a Tapoly, Ondava, Laborc és Latorca áradásai által erősen veszélyeztetett vidéken erősítik a gátakat, mert a folyók meder vidékén nagyobb károktól lehet tartani.

— **Iparos tanonc iskolák segítése.** A vall. és közokt. m. kir. miniszter a sárospataki községi iparos tanonc iskolának az 1906/7. tanévre 500 korona; a varannóinak 1000 kor; a tokajinak 800 kor; a gálszécsinek 800 kor; a tállyainak 350 kor; és a nagymihályinak 1000 korona államsegélyt utalványozott az illetékes adóhivataloknál.

— **Zsebtolvaj a vásáron.** A tolvaj szemtelenségnek egyik kitűnő példányképe Horváth Julcsa legendei származása 30 éves cigány asszony. Vásári tolvajlásból él, abból keresi kenyerét. Kitűnő foglalkozás. Az ujhelyi vásárt azonban nem fogja látogatni. Az ujhelyi rendőrség nagyon kíméletlen. Tolvajlásán ismét tetten érte. Kovács Mihályné lukai asszony feljelentést tett a rendőrségen, hogy vásár napján délelőtt 11 óra tájban ismeretlen tettes a kosarában lévő kendőjéből egy 20 koronás és egy 10 koronás bankjegyet ellopott úgy, hogy a kendő szegletet eloldotta s a pénz elvitte. Makrai Gergely rendőr ment ki a tett színhelyére, s a bemondott személyleírás alapján Horváth Julcsát fogta gyanuba. Levitte a rendőrségre, a hol megmozdították, s szoknyája zsebébe 3 kor. 50 fillért találtak. Kovácsné hiába bizonyította, hogy az a cigány asszony settenke-

dett mellette, nem használt semmit. Horváth Julcsát már éppen elakarták bocsájtani, a mikor észrevették, hogy a székelyek erősebben van kidomborodva. Az egyik motozó rendőr rákiáltott, hogy a bagót dobja ki a szájából. Horváth Julcsa vonakodott. Mire erővel vették ki a szájából a bagót: egy 20 koronás és egy félig megrágott 10 koronás bankjegy képében. Horváth Julcsa azután hiába tagadott, a pénzt elvették tőle, Kovácsnénak átadták, s át kísértették őkelmét a bírósághoz. A „szivarvégezés” bon-tonos magyar szóval e szerint igen sokszor kellemetlen.

— **Eljegyzés.** Berkovits Sándor magyaróvári adótsizt eljegyezte Friedmann Olga Homonnáról.

— **Megint kuruzsló.** Ugy látszik, hogy hiszékeny emberek elbolondítására a kuruzslás a legkönnyebb és a legjövendelőbb mesterség. Kevés ész kell hozzá, csupán egy jó bolondított kell keríteni, aki felüljön annak. A bolondításnak egyik legjobb eszköze a kártyavetés és a jóslás. Olcsón meg mondani a sors könyvébe beirt jövőt. A mai reális világban még akadnak, akik elhiszik az ilyen szurtos, pszichos cigányasszonynak, hogy az istentől jósló képességgel vannak felruházva s hogy megmondhatják jövődjüket. — A rendőrség azonban nem hisz nekik, irtó hadjáratot üzen s ki akarja irtani a még mindig létező XIII. századbeli babonáságot, amelynek még mindig akadnak hívei. Igaz ugyan, hogy a tetten ért boszorkányt, öreg, kócos haju rongyos, szurtos, mosdatlan, szeszszagu cigány asszonyt nem égetik el, de hosszabb-rövidebb időre a rendőrségi zárka sötétjébe zárják, a hol elmélkedhetik a jövőőről. Most ismét ilyenről Eszes Mari cigányóról van szó, ki Ignáczné hentesasszony leányához ment kártyát vetni, de ugyanabban az udvarban lakó Szladek polgári rendőr elfogta s a rendőrségre hozta. Eszes Mari beismerete, hogy állandóan uri nőket látogat s az azoktól kapott ruhanemű pénz stb.-ből éléskodik. Ezen urihölgyek neveit a rendőrségen meg is mondta.

— **Kivándorlást közvetítő szabó.** Gomba módra növekszik a zug ügynökök száma. Igen jövedelmező mesterség, hisz tisztességes iparos ember arra vetemedett, hogy ezzel foglalkozzék. Lessó Andrásról van szó, a ki a Csillag-utcán lakik. Már régebben foglalkozik ezzel a jövedelmező mesterséggel; egy ízben már megfogták, de akkor kivágta magát. Most azonban már meg nem menekülhet az igazságszolgáltatás elől. Irgalmatlanul elveszi m'ltó büntetését. A pozsonyi határszéli rendőrség távirati értesítése szerint Lessó András itteni szabómestert tiltott kivándorlást közvetítésén tetten érték és Tóth József hoszulázi parasztfiával együtt letartóztatták. A határrendőrség megkeresésére Lessó András Csillag-utcai lakásán házmozást tartottak, a hol is Tóth József hoszulázi paraszti fiú 100 korona pénzzel megtalálták s lefoglalva átküldték az ujhelyi járási főszolgabíróknak. A kivándorlók hiánának nyaka körül a köté mind szűkebbre és szűkebbre szorul, e pokoli fajzatot, a mely pestis módjára pusztítja embereinket minden érvel ki kell irtani.

— **Lelkész- és iskolaszéki elnökök figyelmébe.** Elvi jelentőségű rendeletet intézett Apponvi Albert gr. kultuszminiszter a napokban, 15,888/907. sz. alatt Zemplén vármegye kir. tanfelügyelőjéhez. Hivatkozott rendeletben kimondja a miniszter, hogy ahol a lelké z az elforduló tanítói személyváltozást kellő időben be nem jelenti a kir. tanfelügyelőséghez, — ott a tanítói fizetés kiegészítésére vagy korpótlékának fedezésére szolgáló államsegélyt meg fogja vonni az iskolafentartó hitközségtől.

— **A répmag impregnálásáról.** Az országos Magyar Gazdasági Egye-

sület földmívelésügyi és növénytermesztő szakosztálya Kerpel Kálmán tanár elnöklésével ülést tartott, amelyen Rázso Imre gazdasági akadémiai tanár tartott szakelőadást a répmag impregnálásáról és ennek gazdasági jelentőségéről. Az értekezletről szóló tudósítást részletesebben áttanulmányozva nekünk még volna néhány szavunk a tárgyhöz, mert mintha kis konkurrencia irt éreznék ki a dologból. Az értekezleten ugyan is magkereskedők is vettek részt és pedig olyanok is, kiknél nem szerezhető be az impregnált répmag. Az értekezletnek olyan színezete volt, mintha azt a gazdák védelmére tartották volna! Szép és nemes szándék, de talán nem is volt rá szükség, mert az impregnált répmag 11 év óta elért sikereit nem lehet tudományos értekezletekkel kisebbiteni, mert azt ez ellen védi ezer meg ezer gazda, kiknél éveken át mindig jelesen vált be.

— **Keresve sem találhatni jobb példát az angol gyermek nevelésnél,** hol a gyermek a 6—10 éves korban állandóan csukamájolajat iszik, mely célra a Zoltán-féle csukamájolajból a kivitel igen tetemes azért, mert e készítmény teljesen iz és szag nélküli s gyermek, felnőt szívesen veszi.

— **Dunky ávérek cs. és kir. udvari fényképészek műtermében** főtér 9. művészi kivitelű szép képek és olajfestmények készülnek modern kivitelben. Vasuti tisztviselők kedvezményben részesülnek. 3

— **Zongorák, pianók, harmoniumok és gramfonok** legutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. **Udvardi** Szaniszlónál Sátorajuhelyben.

— **Tüdőbetegeknek áldása a törvényesen védett „Sylol”.** E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménytelenségét mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszerárban, Arad, Andrassy-tér 22., Budapesten Török József gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. és minden nagyobb gyógyszerárban.

### Szemgyógyintézet

Miskolcson

— Széchenyi-utca 5. szám. —

Dr. Vajda Géza szemorvos

vezetése alatt.

Telefon-számunk: 42.

### SZINHÁZ.

#### Márkus Emília vendégszereplése.

— márc. 23.

Egy tüneményes művész tehetség kiváló kvalitásaiban gyönyörködhetek folyó hó 20-án és 21-én mindazok, akik eljöttek a városi színházba hogy **Márkus Emíliának** a budapesti Nemzeti Színház illusztris művésznőjének vendégszereplésében gyönyörködjenek.

A vendég művésznő két estére terjedő vendégszereplése alatt folyó hó 20-án a „Boszorkány” Zoraya és a „Folt amely tisztít” Mathilde szerepében lépett fel olyan páratlanul fényes és nagyszámú közönség előtt, amely színházunkba csak ilyen különös alkalmakkor gyűl össze.

Márkus Emília e két estén át a legjavát nyújtotta annak a kiváló művészeti tudásnak, amely sajátja s a mely művészetnek ma áll delelő

pontján, mint annak elsőrendű interpretátora. Minden alakítása magán hordja a nagy jellem alakító zseniális művészi készségét, a tipusoknak a legapróbb nünaszokig való tanulmányozását, s azt a csodálatos értelmet, mely minden alakrajzát jellemzi. Legperzselőbb dikcióinak heve, szenvedélyessége, az érzelmek legnagyobb foku viharzása sem viszi addig a végletig, hogy lecsalja a természetesség utjáról, hogy alakjaiból annyit aknázzon ki, amely a megengedhetőség rovására menne.

Az ő fenomen tehetségének gyógyása nem káprázató, világosságot, fényét szabályozza a művészi felegyelmeztség, mely jellemet, alakot akar adni teljességében és harmonikus összhangban keresi a hatást, a melyet annyi más szalonhősnő az egyes helyek kiemelésével, tulságba vitt kiélezésével ér el. És éppen ez teszi őt nemcsak a magyar színpad, de a világ drámai művészei között is kimagasló alakká, színművésztünk, örökéletű alakító művésznőjévé! Hivatottabb jellem alakító, készlettebb szalonhősnőt hiába keresünk nála, diadalai örökéletűek, talán nem oly zajosak, de sohasem efemer értékűek.

Igazán groteszk feladat volna Márkus Emíliában nekünk fedezni fel művészi kiválóság oka, de egyúttal nehéz feladat lenne közönségünknek előnyösebb oldalról bemutatni a nagy művésznőt, melyből e két estén át az is, ki művészetében eddig nem gyönyörködhetett — megismerte.

Oly kiváló eseménye volt azonban az idei szezonnak az ő két estére terjedő vendégszereplése, hogy a felett sablonos szavakkal elsiklanunk nem lehetett. És ennek tudatában volt közönségünk is, mely impozáns számban való megjelenésével, s tüntető fogadtatással, rokonszenves melegséggel a művésznőben a drámai művészetet tisztelte meg s annak megbecsülésével egyúttal önmagát.

Márkus Emília a két estére terjedő vendégszereplés után maga is — reméljük — a legszebb emlékekkel távozott körünkől, magával vive a szerzett gyönyörűségért közönségünk tiszteletteljes szeretetét, melylyel itt is elhalmozni igyekezett a kiváló művésznőt, de a melylyel továbbra is kíséri s a távolban is körülveszi a magyar színművészet maradandó életű dicsőségét s a drámai színpad büszkeségét.

Viszontlátásra!

— 14.

\*\* **A karszemélyzet jutalomjátéka.** A Micsey F. György színtársulatának karszemélyzete f. hó 25-én tartja jutalomjátékát. Ez alkalommal a „Huszárcsiny” népszínmű kerül színre. Igazán kívánatos lenne, ha közönségünk a karszemélyzet nehéz, fáradságos munkája iránt elismeréssel volna, s minél nagyobb számban jelenne meg a karszemélyzet jutalomjátékán. Ezt a figyelmet s elismerést méltán megérdemli a derék karszemélyzet, melynek a színművészet dicsőségéből vajmi kevés jut. Közönségünk, azt hisszük, nem lesz tartózkodó a színház e közkatónái iránt, kik ép oly fáradsággal, feladatérzettel felelnek meg kötelességüknek, mint tisztjeik. A jutalomjátéknak érdekességét ad az is, hogy egyúttal **Solti Vilma** bucsufellépte lesz és hogy **Werner Sárika** cimbalom művésznő szíveségből az első felvonás után remek cimbalom játékaival fogja gyönyörködtetni a közönséget. A darabban való szereplést ép ily önzetlen figyelemből vállalták el műkedvelőink is, névleg **Fejér Andor**, **Friss Heiman** (Marci) **Mattyasovszky Kálmán**, **Matolai Viktor**, **Matyi Béla** és **Székely László**, kiknek nagyon hatásos szerep jutott. Az érdekes jutalomjáték bizony várható sikere elé várakozással nézünk. A zenét szintén szíveségből a — helybeli első cigányzene szolgáltatta.

élet n  
szabá  
szoká  
elő a  
ténel  
szép  
ábráz  
ismer  
az  
azért  
érdek  
lattat  
tudás  
kér:  
lágto  
VI. B

Néha

gazda  
becsü  
nizsté  
saiba  
lunk  
mint  
ez a  
hogy  
mind  
terme  
ismer  
lik, b  
vény.

Eg

mely  
oly cé  
ostoro  
ban, k  
dálul  
a legj  
savas  
készü  
gyors  
a leg  
tünet  
erőtel  
Mint  
meke  
féle  
a m  
EMU  
hatás  
gabb  
olaj.

Egy

kó

az

n. b  
nemü  
berbe  
előny  
rövid

kitü  
krig  
szam  
60

## IRODALOM.

A hűbériség volt a középkori élet minden mozzanatának a rugója, szabályozója. A hűbér-világ összes szokásait, törvényeit érdekesen adja elő az Endrei Zalán-féle Világ Történelmének e heti száma, melynek szép színes műmelléklete Szaladin-t ábrázolja. Aki műveltségét történelmi ismeretekkel akarja fejleszteni, annak az Endrei-féle Világ Történelmét azért ajánljuk, mert annak könnyű, érdekes előadása és szép képei mulattatva csempésznek az olvasóba sok tudást. Mutatványszámot annak, aki kér: ingyen és bérmentve küld a Világ-történelme kiadóhivatala Bpest, VI. Eötvös-utca 26/D.

## KÖZGAZDASÁG.

## Néhány szó a cikória-termelésről.

— márc. 22.

A cikória-termelésről, a mezőgazdaságnak még nem eléggé megbecsült kulturájáról földmívelési miniszteriumunk statisztikai kimutatásaiban — sajnos — még nem találunk kimerítő adatokat; nem úgy, mint más országokban s valószínűleg ez a körülmény egyik fő oka annak, hogy a mi mezőgazdaságunk még mindig csak mellékesen üzi a cikória-termelést, pedig ha közelebbről megismerik a cikóriát és helyesen kezelik, bizony nagyon is hálálatos növény.

Hazánkban „Franek Henr. Fiai

kassai pótkávégyára“ fáradozott és áldozott pénzt és áldoz ma is a cikória gazdaságos művelésére, hogy ne kelljen külföldről behozni, sőt versenyezze a termelésben Csehországgal, Németországgal, Belgiummal és Hollandiával még exportálni is lehessen.

A cikória, kezdve a középnehéz földön egészen a legkönnyebb mélytalajú agyagos földben terem meg legjobban. Nehéz agyagos vagy lágy agyagos földben, amely megnehezíti a kapálást és kiszedést nem tanácsos termelni. A kaviosos föld sem alkalmas, mert a növény nem találhatja meg benne természetes mélységét. Célszerű a vasútállomás közelében a termelés, hogy a szállítási költség olcsóbb legyen. A cikóriánövény nemcsak a nagy és tartós szárazságot bírja el, hanem a nedvességet is, de még kiállja kár nélkül a többnapos árvizet is, mely folyóink árterületein elő szokott fordulni. A cikória-növény természeténél ügyni kell arra, hogy a mélyen alászántott föld erősen meg legyen hengerelve és hogy a mag 1 centiméternél mélyebbre ne kerüljön a földbe, mert csakis akkor csírázhatik hamarosan és fejlődhetik egészségesen. Szükséges az is, hogy mihelyt kikelt a növény s a vetési sorok már szabadszemmel láthatók, a burján ellenben még nem, a sorok közt azonnal kapálni kell, az ugynevezett „Planet junior egykerektől kézi-kapálógéppel,“ mert ezzel történik a legkönnyebben a kapálás. — Ezáltal a csírázó burján lényegesen kevesbeddik és elejét lehet venni an-

nak, hogy a későbbi hónapokban szétgyökerezzen. Azután a kikelt vetés felesleges részét el kell távolítani, valamint ügyelni kell arra, hogy a kikelt vetés helyes távolságban maradjon. Nyáron át a sorokat még egyszer, illetőleg kétszer meg kell tisztítani a burjántól, és az esetleg mutatkozó magbahajtásos növényeket ki kell tépni.

Ezeknek a tennivalóknak helyes alkalmazása mellett alig van még egy növény a cikórián kívül, mely oly biztos és nagy hasznot hajtó lenne. Voltak már olyan évek, hogy egy katasztrális holdon 160—180 métermázsát cikória termelt és ha átlag csak 130 métermázsát számítottunk, akkor métermázsánként 4 koronát számítva, bruttó jövedelem 320 korona, ebből leszámítva az összes költségeket (trágyázásért, munkabérekért és a kiszedést) 200

marad tiszta jövedelemként 320 korona. Hasonlítunk össze ezel az a jövedelmet, amelyet 1 katasztrális hold hoz, amelyen buza termelt: 1000 kgr. buza 17 K-val számítva 170 korona, 1800 kgr. szalma 72 korona, a bruttó jövedelem csak 242 korona, amiből következik, hogy a cikória tiszta jövedelme messze túlhaladta a buza bruttó-jövedelmét. Ezek után azt kellene hinni, hogy a cikóriának ezen kedvező eredménye a cikória-termesztést rohamosan emelni fogja; ez azonban sajnos, nem úgy van,

még pedig főképpen a nagy munkahiány miatt. Igaz, hogy a munkahiány a jól jövedelmező cikória nagybani termesztését akadályozza, mindazonáltal mégis mindegyik földbirtokos — birtoka nagyságához arányitva 1/4—2 holdat bátran bevethet cikóriával, annál is inkább, minthogy néhány év óta igen alkalmas kézi-eszközök állnak rendelkezésre, amelyek a munkát nagyon megkönnyítik. A „Planet junior egykerektől kézi kapálógéppel“ egy ember egy nap alatt 1/2 hold cikóriát kényelmesen megkapálhat és ha a kapálás többször — bizonyos időközökben — fogatosítottatik, nem marad más munka hátra, mint a sorok közt való gyomlálás, mit a növények egyesülésével egyidejűleg el lehet végezni. A cikória kiszedése az ezen célra alkalmas ekével szintén könnyen megtörténhetik. Gazdaközönségünk joggal panaszkodik, hogy a föld rosszul jövedelmez. Kísérlelje meg tehát mindegyik földbirtokos és gazdálkodó, ki nek a cikóriatermesztésre alkalmas földje van, ennek a jól jövedelmező kereskedelmi növénynek termesztését.

És ha a cikóriatermesztés valamilyen több munkát is igényel, de jól is jövedelmez. Akkor aztán a gyárnak nem kellene Csehországból és Németországból behozatni a nyers anyagot, hanem hazánkban termelt nyers anyagot dolgoz fel s az érte járó pénz itt maradna Magyarországon.

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:

Éhler Gyula.

## HIRDETESEK.

## Egy szert bevenni,

mely csak ideiglenes hatással bír, épp oly céltalan, mintha kifáradt lovakat ostorozunk. Másképp áll a dolog azonban, ha oly szert veszünk, mint például a SCOTT-féle EMULSIO, mely a legjobb csukamájolajból alfoszfor-savas méz és nátron hozzáadásával készül és az egész test szervezetét gyorsan és állandóan erősíti, úgy hogy a legrosszabb idő alatt a gyöngeségi tünetek elmúlnak teljesen és helyükbe erőteljes egészség és új akaraterő lép. Mint erősítő szer gyöngye, vézna gyermekek és lábadozók részére a SCOTT-féle EMULSIO teljesen egyedül áll a maga nemében. A SCOTT-féle EMULSIO összehasonlíthatatlanul hatásosabb és gyógyerejében gazdagabb, mint a közönséges csukamájolaj.

A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász“ védjegy.



Scott-féle Emulsió

minden gyógyszerárban kapható  
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

**Tanuló**  
könyvnyomdánkban  
azonnal fölvetetik.

## ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenem ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legelőnyösebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,  
Sajhely, Korona-u.

## Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, lécek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 2 koronától 5 koronáig.

Kerítés oszlopok . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllöket: nyírfa és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészt tölgyfa deszkákból.

Hidépítéshez szükséges tölgyfákat minden hosszúságban és uj slippereket is raktáron tartunk.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Pincze berendezésre godnárfa. Tölgyfa méterje 40 fillértől 1 koronáig. Asztalosnak jávorfa deszkák kaphatók.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas házhelyeket adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Jelenleg 3 ujonnan épült lakóház előnyös feltételek mellett és jutányos áron eladó.

Kleinmann és Klein

LEGUJABB SZERKEZETŰ

## CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

## Vesszőparipa

## liliomtejszappan

Bergmann és Tsa cégtől Drezda és az Elba melletti Tetschenben.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszer szappan minden szeplő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

Tkv. 1532/1907. szám.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Weinberger Sándor felsőregmeczi lakosnak, az ifj. Dudás János felsőregmeczi lakos elleni vagyonközösség megszüntetési perében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén lévő, Felsőregmeczi község határában fekvő, a felsőregmeczi 149. sz. betétben A. I. 1—4. sorsz. a. felvett 107. hrsz. 58. ói. szám a beltelekben lévő lakházra, 108. hrsz. a. beltelekben lévő kertre, 109. hrsz. a. beltelekben lévő mocsárra és 113. hrsz. udvarra az árverést 1236 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi április hó 30-ik (harminczadik) napján d. e. 10 órakor Felsőregmeczi község bírói házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár alul is eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 123 korona 60 fillért bánatpénzt készpénzben, v. az 1881. évi LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett ártólammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt ill. miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sátoraljaujhelyben, a kir. tszék, mint tkvi hatóságnál 1907. február 13.

Wieland,

kir. tszéki bíró,

Budapest

az egyetlen

független

ellenzéki

nagy napilap

## „AZ UJSÁG”

Előfizetési ára:

Egész évre . . . . .	28.— kor.
Fél évre . . . . .	14.— kor.
Negyed évre . . . . .	7.— kor.
Egy hónapra . . . . .	2.40 kor.

Megrendelési cím: **A Z U J S Á G** kiadóhivatala.  
Budapest, VII., Rákóczi ut 54.

1524/1907. eln. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

A felügyeletem alatt álló homonnai kir. járásbíróóság elhelyezésére szolgáló épületen szükségessé vált helyreállítási munkáknak a fogantatását, valamint a régi deszkakerítés helyett egy újnak a felállítását, nemkülönb az épület új kerítés és az utcái kerítés által határolt kertterület rendezését a kir. igazságügyminiszter ur folyó évi március hó 13-án 10806. I. M. E. 1907. V. szám alatt kelt rendelete szerint 2902 korona 76 fillér előirányzott költség keretén belül engedélyezvén, ezen munkálatok kivitelének biztosítása végett 1907. év április hó 24. napján délelőtt 9 órakor hivatalos helyiségemben ajánlati nyilvános versenytárgyalás fog tartatni.

Felhívom ennélfogva az illető ipar önálló gyakorlására az ipartörvény értelmében jogosultsággal bíró mindazon egyéneket, kik az érintett helyreállítási munkálatoknak elkészítését felvállalni óhajtják, hogy 300 korona bánatpénzzel felszerelt s egy koronás bélyeggel ellátott zárt ajánlataikat a kitzűött határidőig hozzám adják be, vagy ajánlataiknak szóbeli előterjesztésére az említett napon délelőtt 9 órakor előttem jelentkezzenek.

Bánatpénz nélkül, továbbá távirati uton vagy a kitzűött időn túl beadott ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok felett úgy a kir. igazságügyminiszter ur, mint a bizottság szabadon dönt s azok egyikéhez sem lesz kötvé.

A vonatkozó költségvetés s szerződési feltételek a kir. törvényszéki irodaigazgatónál a hivatalos órák tartama alatt bármikor megtekinthetők.

Sátoraljauhely, 1907. március 19.

Fornszek,  
elnök.

## Közgyűlési meghívó.

A Bodrogszerdahelyi immunis homoki szőlőtelep  
részvénytársaság részvényesei

Sátoraljauhelyben, a Zemplénmegyei kereskedelmi ipar-,  
termény- és hitelbank helyiségeiben

folyó 1907. évi április hó 7-én d. u. 2 órakor

tartandó

## évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Az évi mérleg megállapítása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének jóváhagyása.
3. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.

A mérleg és jelentések a közgyűlést 8 nappal megelőzőleg  
naponként délután 2—4 óráig Dr. Havas Berthold társulati  
titkárnál megtekinthetők.

Sátoraljauhely, 1907. évi március 20.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból:

20. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugtva és szavazati jegy mellett letéteményezték.

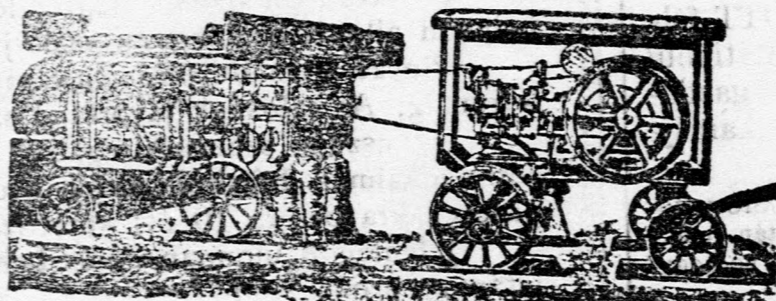
Báró KOZMITZA  
(ezelőtt Mattoni-féle)

BUDAI

KIRÁLY-KESERŰVIZE

enyhe has-  
hajtó, az Erzsébet  
sósfürdő főforrása.

Kiadó lakás.

Egy 5 szobából álló lakás  
május elsejétől kiadó.Értekezhetni özv. Rátz Kál-  
mánnénál Sátoraljauhely Kossuth-  
utca.A világ legjobb cséplőkészletei.  
Teljes jótállás kitzűött cséplésért.Hatósági engedély nélkül szalmafedeles házak között  
is használhatók.

112 díjjal kitzűtetett!!

A világ legegyszerűbb és  
legtökéletesebb motor.

cséplőkészleteit,

valamint a legtökéletesebb  
benzin-, petrolin-,  
ásványolaj-motorokat  
ajánlja teljes jótállás  
mellett legutányosabb  
árban 3—5 évi részlet-  
fizetésre:

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befeccskendő  
készülékekkel ellátott gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb

benzin-, petrolin-, ásványolaj-motorok

és villamos gyújtású  
benzinlokomobil  
cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. \* Olosó árak. \* Legosekélyebb napi költség.

Aki elismert kitzűött szerkezetű olcsó motort akar  
venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.Tessék a pontos  
címe ügyelni! Kállay motortelep Budapest, Nagymező-utca 43.  
Arjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.  
Motoraink terjesztése érdekében használt gőzgépek cserébe vétetnek.

## LOKOMOBILOK, GŐZCSÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK,

aratógépek, talajmívelő eszközök,  
teljes malomberendezések, stb. stb.

Kivánatra szívesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.



MAGYAR KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége, Budapest.

## Meghívás.

## A „szerencsi szálloda részvénytársaság“

t. részvényesei

a f. évi április hó 9-én d. u. 4 órakor  
a szálloda helyiségében tartandó

## rendes közgyűlésre

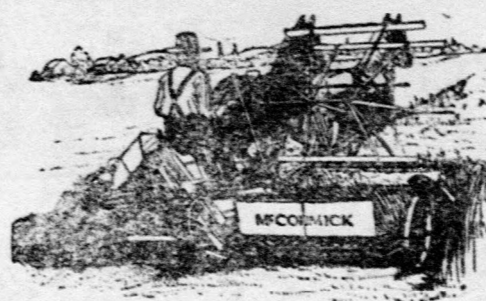
azon megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 10. §-a értelmében a részvények a közgyűlés tartására annak megtartása előtt 48 órával Vitányi Bertalan igazgatónál lesznek leteendők.

## A közgyűlés tárgyai lesznek:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
2. Az előterjesztett számadások és évi mérleg megvizsgálása és megállapítása.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
4. Igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.

Szerencs, 1907. március hó 20.

Az igazgatóság.



Legújabb rendszerű

## CORMICK

gyártmányu aratógépek.

## Hofherr és Schrantz

gyártmányu összes gazdasági gépek, lokomobilok, cséplőgépek, fűkaszalók, szénagyűjtők.

Ganz és Társa benzinmotorok

## Elvállaljuk

gőzkazánok javítását, új tüzszekekrények készítését helyben és vidéken.

Jutányos árak!

Pontos kiszolgálás!

Árajánlatok, költségvetések ingyen!

## Szilágyi és Diskant

gépgyára Miskolcz.

ALAGCSÓ ÉS GÖZTÉGLAGYÁR  
KONT MANÓ  
BEREGSZÁSZ.

Homlokzattégla, dísztéglá, faöntégla, ék és kéménytégla, cserépszindely.

HORNYS TETŐCSERÉP  
alagcsó, burkolatlapok gyártása.Egész homlokzatoknak terv szerint való kivitele.  
Teljes tetőfedések eszközlése.

Távírási cím: gőztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelle.

## Nyílt levél

szegény és gazdag építetőkhez egyaránt.

A legkitünőbb tetőfedő-anyag manap a

## hornyos tetőcserep,

melyet a beregszászi gőztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.  
Ez a cserep örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.  
A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden vályogfal elég erős nekik.

Az a tetőszék, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.

A fedőmunkát a gyár távolabb vidéken is elvállalja, ha legalább 300 négyszög méter területről van szó és ez esetben a tetőnek jó minőségeért teljes jótállást vállal.

A cserepnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 72 korona; a cserepezési munkával együtt 78 korona, de adogatók és malter nélkül.

Egy négyszög méter tehát körülbelül egy korona 05 fillérbe, a cserepező munkájával együtt, de persze szállítási díj nélkül.

Egy négyszög méter területen 16½ darab fekszik.

A lécezés 30 cm. távolságban eszközlendő.

Egy egész waggonnak a vasuti szállítási díja Sátoraljajhelyig 32 korona.

Egy waggonba 5400 drb. rakható és a gerinczcserep.

A faszindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádog ellenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádogtetőnek a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádog sokkal drágább — a fekete bádog gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádogot, mely hirtelen átmelegedik, a cserep felülmúlja.

A tapasztalat bizonyítja, hogy a mely helyiségben ez a hornyos cserep egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádog teljesen ki van szorítva.

A gerinczcserepnek darabja 30 fillér, egy folyóméterre kell 3 darab.

Az üvegszerep bádogablak helyébe 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen falukban a tisztelendő urakat, bírákat, jegyzőket, világosítani a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserep nem nehéz, elbírja minden fal kivétel nélkül és alkalmazásával nem áll elő az a gyakori eset, hogy tűzvésznel a fél falu pár óra alatt rabja lesz a lángnak.

Tűzesetknél abban a nagy előnyben részesítem a károsultakat, hogy a cserepet, minthogy ilyen alkalmanknál nem rendelkezik a szegényebb sorsu gazda hirtelenében készpénzzel, közös jótállásuk mellett szükség szerinti határidőre kapják a rendes bank-kamatláb megtérítése mellett.

Kiváló tisztelettel

Kont Manó,

alagcsó- és gőztéglagyára Beregszász.

Képviselők, viszontelárusítók kerestetnek, fakereskedők, építési vállalkozók, vagy építőmesterek személyében.

## Eladó ház.

A törvényszéki palotával szemben lévő Kazinczy-utcza 657. számú s Tóth Ferenczné tulajdonát képező ház kedvező feltételek mellett eladó.

Bővebb felvilágosítást Juhász Jenő sátoraljajhelyi ügyvéd nyújthat.

## ÉLŐKERITÉS.

Gleditschia, élőszőnyeg.

Bármily talajban gyorsan fejlődik, sűrű, nagy töviseivel embernek és bármily állatnak ellentáll, kitart 70—84 évig, nevelhető oly sűrűn, hogy apró csirke, malac stb. sem mehet át; ez a legolcsóbb örökös áthatlan kerítés. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető, mert a csemeték felásva jeges pincében tartatnak. Ezer darab 12 korona, rendszeren ültetve 50 méter kerítéshez elég. Nyomatott ültetési és kezelési képes utasítást minden rendeléshez adok. Akinek élőkerítés nem felel meg, szállíthatok sodronyszővetet, a legalkalmasabb gyártmányt, olcsón 100, 150 és 200 cm. széleset.

## Szőlőlugas

minden háznak legszebb díszje, egy gyűjtemény 8 fajtából 20 tő, egy tő 2—300 fürtöt terem.

## Szőlőoltványok

táblás ültetések és hiányok pótlására, 60 legkiválóbb bor- és csemege-faj, szigorúan válogatott, tökéletes forradásu és fajtisza, dugyókerü példányok.

## Delaware

sima vessző, minden szál megfakad, csak az a legnemesebb faj, melyből én 18 év alatt 40 holdat ültettem, 35 hektót terem holdanként, bora édes, erős, oltani, permetezni nem kell és kezeléséhez semmi tudomány sem kell, ezért ellensége sok tudományos szőlőintéző.

Bővebb leírást és KÉPES ÁRJEGYZÉKET tanulságos tartalommal és mindenhez teljes tájékoztatót ingyen és bérmentve küld: NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos, NAGY-KÁGYA.

Levelezés minden nyelven.



## Meghívás.

## A „szerencsi szálloda részvénytársaság“

t. részvényesei

a f. évi április hó 9-én d. u. 4 órakor  
a szálloda helyiségében tartandó

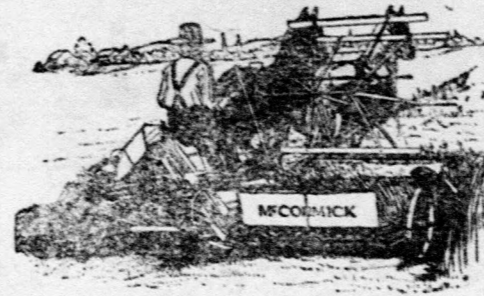
## rendes közgyűlésre

azon megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 10. §-a értelmében a részvények a közgyűlés tartására annak megtartása előtt 48 órával Vitányi Bertalan igazgatónál lesznek leteendőek.

## A közgyűlés tárgyai lesznek:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
  2. Az előterjesztett számadások és évi mérleg megvizsgálása és megállapítása.
  3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
  4. Igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
- Szerencs, 1907. március hó 20.

Az igazgatóság.



Legújabb rendszerű

**CORMICK**

gyártmányu aratógépek.

**Hofherr és Schrantz**

gyártmányu összes gazdasági gépek, lokomobilok, cséplőgépek, fűkaszálók, szénagyűjtők.

**Ganz és Társa** benzinmotorok**Elvállaljuk** gőzkazánok javítását, új tüszekrények készítését

helyben és vidéken.

Jutányos árak!

Pontos kiszolgálás!

Árajánlatok, költségvetések ingyen!

**Szilágyi és Diskant**gépgyára **Miskolcz.**ALAGCSÓ ÉS GÖZTÉGLAGYÁR  
**KONT MANÓ**  
BEREGSZÁSZ.

Homlokzattégla, dísztéglá, faöntégla, ék és kéménytégla, cserépszindely.

**HORNYS TETŐCSERÉP**  
alagcsó, burkolatlapok gyártása.Egész homlokzatoknak terv szerint való kivitele.  
Teljes tetőfedések eszközlése.

Távíratl cím: gőztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelle.

**Nyílt levél**

szegény és gazdag építetőkhoz egyaránt.

A legkitünőbb tetőfedő-anyag manap a

**hornyos tetőcserép,**

melyet a beregszászi gőztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.  
Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.  
A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden vályogfal elég erős neki.

Az a tetőszék, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.  
A fedőmunkát a gyár távolabb vidéken is elvállalja, ha legalább 300 négyszög méter területről van szó és ez esetben a tetőnek jó minőségeért teljes jótállást vállal.  
A cserépnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 72 korona; a cserepezési munkával együtt 78 korona, de adogatók és malter nélkül.  
Egy négyszög méter tehát körülbelül egy korona 05 fillérbe, a cserepező munkájával együtt, de persze szállítási díj nélkül.

Egy négyszög méter területen 16½ darab fekszik.  
A lécezés 30 cm. távolságban eszközlendő.  
Egy egész waggonnak a vasuti szállítási díja Sátorajauhelyig 32 korona.  
Egy waggonba 5400 drb. rakható és a gerinczserép.  
A faszindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádog ellenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádogtetőnek a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádog sokkal drágább — a fekete bádog gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádogot, mely hirtelen átmelegedik, a cserép felülmúlja.  
A tapasztalat bizonyítja, hogy a mely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádog teljesen ki van szorítva.  
A gerinczserépnek darabja 30 fillér, egy folyóméterre kell 3 darab.

Az üvegcserép bádogablak helyébe 2 kor. 50 fillér.  
Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen falukban a tisztelendő urakat, bírákat, jegyzőket, világosítaniak föl a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserép nem nehéz, elbirja minden fal kivétel nélkül és alkalmazásával nem áll elő az a gyakori eset, hogy tűzvésznel a fél falu pár óra alatt rabja lesz a lángnak.

Tűzeseteknél abban a nagy előnyben részesítem a károsultakat, hogy a cserepet, minthogy ilyen alkalmaknál nem rendelkezik a szegényebb sorsu gazda hirtelenében készpénzzel, közös jótállásuk mellett szükség szerinti határidőre kapják a rendes bank-kamatláb megtérítése mellett.

Kiváló tisztelettel

**Kont Manó,**

alagcsó- és gőztéglagyára Beregszász.

Képviselők, viszontelárusítók kerestetnek, fakereskedők, építési vállalkozók, vagy építőmesterek személyében.

**Eladó ház.**

A törvényszéki palotával szemben lévő Kazinczy-utczai 657. számú s **Tóth Ferenczné** tulajdonát képező ház kedvező feltételek mellett eladó.

Bővebb felvilágosítást **Juhász Jenő** sátorajauhelyi ügyvéd nyújthat.

**ÉLŐKERITÉS.**

Gleditschia, élősvény.

Bármily talajban gyorsan fejlődik, sürű, nagy töviseivel embernek és bármily állatnak ellentáll, kitart 70—84 évig, nevelhető oly sürűn, hogy apró csirke, malac stb. sem mehet át; ez a legolcsóbb örökös áthatlan kerítés. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető, mert a csemeték felásva jeges pincében tartatnak. Ezer darab 12 korona, rendszeren ültetve 50 méter kerítéshez elég. Nyomtatott ültetési és kezelési képes utasítást minden rendeléshez adok. Akinek élőkerítés nem felel meg, szállíthatok sodronyszöveget, a legtekélyesebb gyártmányt, olcsón 100, 150 és 200 cm. széleset.

**Szőlőlugas**

minden háznak legszebb dísz, egy gyűjtemény 8 fajtából 20 tő, egy tő 2—300 fűrtöt terem.

**Szőlőoltványok**

táblás ültetések és hiányok pótlására, 60 legkiválóbb bor- és csemege-faj, szigoruan válogatott, tökéletes forradású és fajtiszta, dugykerű példányok.

**Delaware**

sima vessző, minden szál megfakad, csak az a leg-nemesebb faj, melyből én 18 év alatt 40 holdat ültettem, 35 hektót terem holdanként, bora édes, erős, oltani, permetezni nem kell és kezeléséhez semmi tudomány sem kell, ezért ellensége sok tudományos szőlőintéző.

Bővebb leírást és KÉPES ÁRJEGYZÉKET tanulságos tartalommal és mindenhez teljes tájékoztatóval ingyen és bérmentve küld: **NAGY GÁBOR** szőlőnagybirtokos, NAGY-KÁGYA.

Levelezés minden nyelven.

# Tavaszi ujdonságok!

Női kosztümök, gyermek és leányruhák, pongyolák, blousok és az összes rak-táron lévő áruk legolcsóbb árakban!

**SZEGŐ SÁNDOR**  
divatruházában, S.-A.-Ujhely.

Első zempléni honi butor-esarnok  
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a

**„Vörösökör” épületben**

számos éveken át létezett

**BUTORRAKTÁRAMAT**

a legmodernebb stilben készült

**honi gyármányokkal**

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán  
lévő saját házamba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**

butor-esarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

## Kiadó

a Főtér 11. számn házban egy 2 utcai, 4 udvari szobából és mellékhelyiségekből álló erkélyes, továbbá egy kisebb és egy nagyobb udvari lakás. — Kiadó ugyanott a mostani „Oroszlán” című koresmahelyiség, a hozzá tartozó 3 szoba, konyha s mellék-helyiségeiből álló lakással 1907. május hó 1-től.

Bérbeadja ezen helyiségeket  
**dr. Grosz Dezsó** sátoraljauj-  
helyi ügyvéd.

## Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!  
**KAISER-féle**

**Mell-Caramellák**

a Három fenyő védjeggyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.

Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Horváth Mátyás Sárospatak és Hazay Géza gyógyszerészeknél Töketeremben.

## Keil-lakk

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára  
Keil-féle fehér „Glasur”, fénymáz 90 f.  
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.  
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

**BEHYNA TESTVÉREK** cégnél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsik. — Kassa: Novelly Sándor utóda.

Kis-Szeben: Kassewitz J. János.

Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterétől.  
3817/907. szám.

## Hirdetmény.

A városnak körülbelül 100—150 métermázsa szénára lenne szüksége, felhívom azokat, a kiknek eladó szénájok van, hogy a mennyiség és ár megjelölésével ezen szükséglet fedezésére 8 nap alatt a gazdasági tanácsosnál irásban ajánlatot egyenek.

Sátoraljaujhely, 1907. március 12-én.

**Székely Elek,**  
polgármester.

**5000 darab**

két éves, gyökeresített, pótlásra kiválóan alkalmas, tulnyomóan furmint hárslevelű ojtvány eladó.

**Illésházi, Mád.**

Legjobb  
szépitőszert!  
Hölgyek  
részére  
nélkülözhe-  
tetlen!

## A szépség

elérésére, tökéletesíté-  
sére és fentartására

legkitünőbb és leg-  
biztosabb vegytiszta,  
sem higanyt, sem  
olmót nem tartal-  
mazó, teljesen  
ártalmatlan  
zsirmentes  
készítmény

**MARGIT**  
FÖLDES-féle  
CRÉME

Ezen világhírű arckenőcs eltávolít szep-  
lőt, májfoltot,  
pattanást, mite-  
szert és más min-  
den bőrbajt, rán-  
cokat, himlőhelyeket  
is, az arcot simává  
és üdévé teszi. — Ára:  
kis tégely 1 k., nagy 2 k. Margit  
hőlgypor (3-féle színbe) 1.20 k.,  
Margit szappan 70 fill., Margit fogpép  
1 kor., Margit arcvíz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz elő-  
zetes beküldése után küldi a készítő:  
**Földes Kelemen gyógyszer. Arad.**

Főraktár Sátoraljaujhelyben: Kincsesy  
Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Wid-  
der Gyula. — Homonnán: Fábán Ar-  
nold gyógyszerésztárában.

**Csodás,  
gyors és  
biztos hatása.  
Törv. védve.  
Óvakodjunk  
utánzatoktól!**

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult házi-szer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult küszövényél, csúznál és meghűléseknel, bedörzsöléskeppen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszőlván minden gyógyszerertárában kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerháza „Aranyoroszlánhoz”,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.**

Tisztíts csak  
**Globusz**  
fémfiszító kivonat